

Porównanie tłumaczeń Daniela 5:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Król Belsazar* urządził wielką ucztę** dla tysiąca swoich dostojników i przed tym tysiącem pił wino.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Belsazar, aram. בִּלְשַׁצְר (belsza’tsars), ak. Bel-szar-usur, czyli: Belu, chroń króla. Królem był w tym czasie Nabonid (556539 r. p. Chr.), lecz pod jego nieobecność w Babilonie rządził jego syn Belsazar. Stąd oferuje on Danielowi trzecie miejsce jako rządzącemu (<x>340 5:7</x>).

²⁾ <x>190 1:3-8</x>

³⁾ Lub: w ich towarzystwie pił wino.